

¹Then came certain of the elders of Israel unto me, and sat before me. ²And the word of the LORD came unto me, saying, ³Son of man, these men have set up their idols in their heart, and put the stumblingblock of their iniquity before their face: should I be enquired of at all by them? ⁴Therefore speak unto them, and say unto them, Thus saith the Lord GOD; Every man of the house of Israel that setteth up his idols in his heart, and putteth the stumblingblock of his iniquity before his face, and cometh to the prophet; I the LORD will answer him that cometh according to the multitude of his idols; ⁵That I may take the house of Israel in their own heart, because they are all estranged from me through their idols. ⁶Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; Repent, and turn yourselves from your idols; and turn away your faces from all your abominations. ⁷For every one of the house of Israel, or of the stranger that sojourneth in Israel, which separateth himself from me, and setteth up his idols in his heart, and putteth the stumblingblock of his iniquity before his face, and cometh to a prophet to enquire of him concerning me; I the LORD will answer him by myself: ⁸And I will set my face against that man, and will make him a sign and a proverb, and I will cut him off from the midst of my people; and ye shall know that I am the LORD. ⁹And if the prophet be deceived when he hath spoken a thing, I the LORD have deceived that prophet, and I will stretch out my hand upon him, and will destroy him from the midst of my people Israel. ¹⁰And they shall bear the

¹فَجَاءَ إِلَيَّ رَجَالٌ مِنْ شُيُوخِ إِسْرَائِيلَ وَجَلَسُوا
أَمَامِي. ²فَصَارَتْ إِلَيَّ كَلِمَةُ الرَّبِّ، يَا ابْنَ آدَمَ، هَؤُلَاءِ
الرَّجَالُ قَدْ أَصْعَدُوا أَصْنَامَهُمْ إِلَى قُلُوبِهِمْ، وَوَضَعُوا
مَعْنَرَةً أُنْمِهِمْ تَلْقَاءَ أَوْجُهُهُمْ. قَهْلَ أَسْأَلُ مِنْهُمْ
سُؤَالَ⁴ لِأَجْلِ ذَلِكَ كَلَّمْتُهُمْ وَقُلْتُ لَهُمْ، هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ
الرَّبُّ، كُلُّ إِنْسَانٍ مِنْ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ الَّذِي يُضْعِفُ أَصْنَامَهُ
إِلَى قَلْبِهِ، وَيَضَعُ مَعْنَرَةً أُنْمِهِ تَلْقَاءَ وَجْهِهِ، ثُمَّ يَأْتِي إِلَى
النَّبِيِّ، قَائِي أَنَا الرَّبُّ أَجْبِيهِ حَسَبَ كَثْرَةِ أَصْنَامِهِ⁵ لِكَيْ
أَخَذَ بَيْتَ إِسْرَائِيلَ بِقُلُوبِهِمْ، لِأَنَّهُمْ كُلُّهُمْ قَدْ ارْتَدُّوا عَنِّي
بِأَصْنَامِهِمْ. ⁶لِذَلِكَ قُلْ لِبَيْتِ إِسْرَائِيلَ، هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ
الرَّبُّ، تَوْبُوا وَارْجِعُوا عَنْ أَصْنَامِكُمْ، وَعَنْ كُلِّ رَجَاسَاتِكُمْ
اصْرِفُوا وَجُوهَكُمْ. ⁷لَأَنَّ كُلَّ إِنْسَانٍ مِنْ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ أَوْ
مِنَ الْغَرَبَاءِ الْمُتَقَرِّبِينَ فِي إِسْرَائِيلَ، إِذَا ارْتَدَّ عَنِّي
وَأَصْعَدَ أَصْنَامَهُ إِلَى قَلْبِهِ، وَوَضَعَ مَعْنَرَةً أُنْمِهِ تَلْقَاءَ
وَجْهِهِ، ثُمَّ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ لِيَسْأَلَهُ عَنِّي، قَائِي أَنَا الرَّبُّ
أَجْبِيهِ بِنَفْسِي. ⁸وَأَجْعَلُ وَجْهِي ضِدَّ ذَلِكَ الْإِنْسَانِ وَأَجْعَلُهُ
آيَةً وَمَثَلًا، وَأَسْأَلُ مِنْ وَسْطِ شَعْبِي، فَتَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا
الرَّبُّ. ⁹فَإِذَا صَلَّى النَّبِيُّ وَتَكَلَّمَ كَلَامًا قَاتَا الرَّبِّ قَدْ أَصْلَحْتُ
ذَلِكَ النَّبِيِّ، وَسَامُدُ يَدِي عَلَيْهِ وَأَيْدُهُ مِنْ وَسْطِ شَعْبِي
إِسْرَائِيلَ. ¹⁰وَيَحْمِلُونَ إِيَّاهُمْ. كَأَنَّمِ السَّائِلُ يَكُونُ إِيَّاهُمْ
النَّبِيُّ. ¹¹لِكَيْ لَا يَعُودَ يَصِلُ عَنِّي بَيْتُ إِسْرَائِيلَ، وَلِكَيْ لَا
يَعُودُوا يَتَّجِسُّونَ بِكُلِّ مَعَاصِيهِمْ، بَلْ لِيَكُونُوا لِي شَعْبًا
وَأَنَا أَكُونُ لَهُمْ إِلَهًا، يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ. ¹²وَكَانَتْ إِلَيَّ
كَلِمَةُ الرَّبِّ، يَا ابْنَ آدَمَ، إِنَّ أَحْطَاثَ إِلَيَّ أَرْضَ وَجَانَتْ
خِيَانَةً، فَمَدَدْتُ يَدِي عَلَيْهَا وَكَسَرْتُ لَهَا قِوَامَ الْخُبْزِ،
وَأَرْسَلْتُ عَلَيْهَا الْجُوعَ، وَقَطَعْتُ مِنْهَا الْإِنْسَانَ
وَالْحَيَوَانَ، ¹⁴وَكَانَ فِيهَا هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ الثَّلَاثَةُ، نُوحٌ وَدَايِئِيلُ
وَأَبُوبُ، فَإِنَّهُمْ إِنَّمَا يُخَلِّصُونَ أَنْفُسَهُمْ بِيَرَّتِهِمْ يَقُولُ السَّيِّدُ
الرَّبُّ. ¹⁵إِنْ عَبَّرْتُ فِي الْأَرْضِ وَخُوشًا رَدِينَةً فَأَتَكَلَّمُهَا
وَصَارَتْ خَرَابًا يَلَا غَايِرَ بَسِيبِ الْوُخُوشِ، ¹⁶وَفِي وَسْطِهَا
هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ الثَّلَاثَةُ، فَحَيَّ أَنَا يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ إِنَّهُمْ لَا
يُخَلِّصُونَ بَنِينَ وَلَا بَنَاتٍ، هُمْ وَخَدَهُمْ يَخْلُصُونَ وَالْأَرْضُ
تَصِيرُ خَرِبَةً. ¹⁷أَوْ إِنْ جَلَبْتُ سَيْفًا عَلَى تِلْكَ الْأَرْضِ وَقُلْتُ،
يَا سَيْفُ اغْبُرْ فِي الْأَرْضِ، وَقَطَعْتُ مِنْهَا الْإِنْسَانَ
وَالْحَيَوَانَ، ¹⁸وَفِي وَسْطِهَا هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ الثَّلَاثَةُ، فَحَيَّ أَنَا
يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ إِنَّهُمْ لَا يُخَلِّصُونَ بَنِينَ وَلَا بَنَاتٍ، بَلْ
هُمْ وَخَدَهُمْ يَخْلُصُونَ. ¹⁹أَوْ إِنْ أَرْسَلْتُ وَبًا عَلَى تِلْكَ
الْأَرْضِ وَسَكَبْتُ غَضَبِي عَلَيْهَا بِالدَّمِ لَأَقْطَعَ مِنْهَا الْإِنْسَانَ

punishment of their iniquity: the punishment of the prophet shall be even as the punishment of him that seeketh unto him ;¹¹ That the house of Israel may go no more astray from me, neither be polluted any more with all their transgressions; but that they may be my people, and I may be their God, saith the Lord GOD.¹² The word of the LORD came again to me, saying,¹³ Son of man, when the land sinneth against me by trespassing grievously, then will I stretch out mine hand upon it, and will break the staff of the bread thereof, and will send famine upon it, and will cut off man and beast from it:¹⁴ Though these three men, Noah, Daniel, and Job, were in it, they should deliver but their own souls by their righteousness, saith the Lord GOD.¹⁵ If I cause noisome beasts to pass through the land, and they spoil it, so that it be desolate, that no man may pass through because of the beasts:¹⁶ Though these three men were in it, as I live, saith the Lord GOD, they shall deliver neither sons nor daughters; they only shall be delivered, but the land shall be desolate.¹⁷ Or if I bring a sword upon that land, and say, Sword, go through the land; so that I cut off man and beast from it:¹⁸ Though these three men were in it, as I live, saith the Lord GOD, they shall deliver neither sons nor daughters, but they only shall be delivered themselves.¹⁹ Or if I send a pestilence into that land, and pour out my fury upon it in blood, to cut off from it man and beast:²⁰ Though Noah, Daniel, and Job, were in it, as I live, saith the Lord GOD, they shall deliver neither son nor daughter; they shall but deliver their own

وَالْحَيَوَانَ،²⁰ وَفِي وَسْطِهَا نُوحٌ وَدَانِيَالُ وَأَيُّوبُ، فَحَيُّ أَنَا
يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ إِنَّهُمْ لَا يُخْلَصُونَ ابْنًا وَلَا ابْنَةً. إِنَّمَا
يُخْلَصُونَ أَنْفُسَهُمْ بِيَرَّتِهِمْ.²¹ لَأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ،
كَمْ بِالْحَرِيِّ إِنْ أَرْسَلْتُ أَحْكَامِي الرَّدِيئَةَ عَلَى أَوْشَلِيمَ
سَيْفًا وَجُوعًا وَوَحْشًا رَدِيئًا وَوَبًا، لَأَقْطَعَ مِنْهَا الْإِنْسَانَ
وَالْحَيَوَانَ،²² فَهُوَذَا بَقِيَّةُ فِيهَا تَاجِيَّةٌ تُخْرَجُ بَنُونَ وَبَنَاتٌ.
هُوَذَا يَخْرُجُونَ إِلَيْكُمْ فَتَنْطُزُونَ طَرِيقَهُمْ وَأَعْمَالَهُمْ،
وَتَعْرَظُونَ عَنِ الشَّرِّ الَّذِي جَلَبْتُهُ عَلَى أَوْشَلِيمَ عَنْ كُلِّ
مَا جَلَبْتُهُ عَلَيْهَا.²³ وَبُعِزُّوْكُمْ إِذْ تَرَوْنَ طَرِيقَهُمْ وَأَعْمَالَهُمْ،
فَتَعْلَمُونَ أَنِّي لَمْ أَصْنَعْ يَلَا سَبَبٍ كُلِّ مَا صَنَعْتُهُ فِيهَا
يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ.

souls by their righteousness.²¹ For thus saith the Lord GOD; How much more when I send my four sore judgments upon Jerusalem, the sword, and the famine, and the noisome beast, and the pestilence, to cut off from it man and beast?²² Yet, behold, therein shall be left a remnant that shall be brought forth, both sons and daughters: behold, they shall come forth unto you, and ye shall see their way and their doings: and ye shall be comforted concerning the evil that I have brought upon Jerusalem, even concerning all that I have brought upon it.²³ And they shall comfort you, when ye see their ways and their doings: and ye shall know that I have not done without cause all that I have done in it, saith the Lord GOD.